



Newsletter #06 vom 7.3.2022

Русский перевод приводится ниже.

Herzlich willkommen in Deutschland.

Mit diesem Newsletter möchten wir Menschen Informationen bieten, die in Folge des Krieges in der Ukraine im Kreis Lippe, Deutschland, Zuflucht gefunden haben und deren Angehörige, bzw. Menschen, welche die Betroffenen unterstützen. Wir werden hier regelmäßig berichten, was es an neuen Informationen gibt und was zu beachten ist. Dabei konzentrieren wir uns auf rechtliche Fragen, insbesondere zum Thema Aufenthalt, Arbeit und Soziales.

Früherer Newsletter

Wenn Sie etwas in diesem Newsletter nicht verstehen, macht es Sinn, zuerst einer der alten Newsletter zu lesen, da dort einiges erklärt wird, was wir hier nicht wiederholen. Die alten Newsletter finden Sie auf der folgenden Internetseite:

<https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Übersetzungsprobleme

Dieser Newsletter wird aktuell nicht in ukrainischer Sprache erscheinen, da wir es nicht schaffen, ihn so schnell zu übersetzen. Die russische Übersetzung erfolgt zuerst automatisch. Mit ein paar Tagen Verzögerung wird dann eine „richtige“ Übersetzung auf der Internetseite erscheinen.

„Massenzustrom von Geflüchteten“ Das Innenministerium der Bundesrepublik hat ein Papier herausgegeben, wie es weiter gehen soll. Hier die wichtigsten Inhalte:

Am 8.3.2022 wird ein weiteres Papier veröffentlicht, welches die Einreise von Menschen aus der Ukraine regelt. Bisher dürfen eigentlich nur ukrainische Staatsbürger einreisen, die einen biometrischen Pass haben. Rückwirkend zum 24.2.2022 wird auch allen anderen ukrainischen Staatsangehörigen, die z.B. nur eine Geburtsurkunde oder einen Inlandpass haben, die Einreise erlaubt sein.

Unter der Regel des Massenzustroms werden alle ukrainischen Staatsangehörige erfasst sein, die vor dem 24.2.2022 in der Ukraine gelebt haben. Ukrainer, die außerhalb der Ukraine gelebt haben, werden nicht hiervon erfasst sein. Staatenlose Personen, die in der Ukraine gelebt haben, werden

ebenfalls erfasst. Menschen, die in der Ukraine nach der Genfer Flüchtlingskonvention Schutz in der Ukraine erhalten haben, sind auch erfasst. Für alle oben genannten Personen gilt ebenfalls, dass ihrer Familienmitglieder in Deutschland bleiben dürfen, auch wenn sie keine ukrainischen Staatsangehörige sind.

Unklar ist, wie mit Menschen umgegangen wird, die nicht zu der oben genannten Gruppe gehören. Dieses sind z.B. ausländische Studierende. Diese Personen sollten sich vor einer Registrierung unbedingt bei einer Flüchtlingsberatungsstelle melden. In der nächsten Woche will die EU hierzu eine Handreichung herausgeben.

Es fehlt an einer Regelung, wie mit Menschen umgegangen werden soll, die aus Russland fliehen.

Alle Menschen, die eine Aufenthaltserlaubnis für Deutschland erhalten, dürfen arbeiten. Das Innenministerium hat den Ausländerbehörden die Möglichkeit eingeräumt, bereits bei Antragstellung den Betroffenen die Arbeitsaufnahme zu erlauben. Wenn Sie eine Arbeit haben und Hilfe für die Arbeitsgenehmigung benötigen, melden Sie sich bitte bei den Flüchtlingsberatungsstellen.

Sobald Sie einen Antrag bei der Ausländerbehörde gestellt haben, haben Sie Anspruch auf Geld vom Sozialamt. Dieses entspricht den Leistungen nach einem Gesetz, was Asylbewerberleistungsgesetz genannt wird und entspricht ungefähr 90 Prozent von dem Geld, das Deutsche erhalten. Allen Menschen, die aus der Ukraine kommen, werden Zugang zu einem Sprachkurs in Deutschland erhalten.

Das Innenministerium schreibt, dass die Registrierung über die Ausländerbehörden erfolgen soll. Aktuell ist es aber im Kreis Lippe noch so, dass die Sozialämter die Registrierung vornehmen. Bei der Registrierung werden Passkopien angefertigt, Sie dürfen Ihren Pass aber behalten. Später werden noch Fingerabdrücke und Fotos von Ihnen genommen.

Menschen, die dauerhaft bei Freunden oder Familien untergekommen sind, dürfen in dem Ort, wo sie sind, wohnen bleiben. Alle anderen müssen mit einer Umverteilung in eine andere Stadt rechnen.

Horn – Bad Meinberg

Aus der Stadt Horn – Bad Meinberg ist derzeit die Praxis bekannt, ukrainische Flüchtlinge, die aktuell Spenden von Kirchen oder Privatleuten erhalten, vorerst nicht finanziell zu unterstützen. Wie bereits gestern berichtet, gibt es allerdings im Kreis Lippe die Einigung, allen ukrainischen Flüchtlingen unbürokratische Gelder auszuzahlen. Dieses sind für erwachsene Menschen z.B. 183,50 €, der für 14 Tage als Abschlag gewährt wird. Die Sozialämter in anderen Städten füllen bei der Registrierung gleichzeitig auch einen Antrag auf Sozialhilfe aus. Auch Menschen, die neben der ukrainischen Staatsangehörigkeit noch eine weitere Staatsangehörigkeit besitzen, erhalten dort keine Leistungen.

Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. kritisiert dieses Vorgehen. Kirchen und Privatpersonen sind in den ersten Tagen eingesprungen, um die Menschen aufzunehmen und zu unterstützen. Die Stadt sollte den Betroffenen zustehende Gelder auszahlen, damit die Unterstützer nicht weiterhin in Vorleistung treten müssen.

Die Flüchtlingshilfe Lippe bietet an, dass alle Betroffenen einen Antrag an das Sozialamt über sie stellen können. Bitte wenden Sie sich an Gockel@fluechtlingshilfe-lippe.de. Der Antrag muss möglichst schnell gestellt werden, weil nur ab Antragstellung Geld ausgezahlt wird.

Wenn Sie den Antrag selber stellen wollen, finden Sie das Formular auf der Seite des Kreises Lippe (<https://www.kreis-lippe.de/kreis-lippe-wAssets/docs/aktuelles/ukraine-krieg/3-2022-Anlage-vereinfachter-Antragsvordruck-Ukraine.pdf>). Achten Sie darauf, dass Sie dieses Formular nachweislicher, z.B. per Fax mit Sendeprotokoll (05264644100), ausfüllen. Wie das Formular auszufüllen ist, können Sie unserem gestrigen Newsletter nachlesen.

Geld wechseln

Deutsche Banken und Sparkassen wechseln Geldbeträge in ukrainische oder russischer Währung nicht in Euro um.

Corona

Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. kann Menschen aus der Ukraine Selbsttest zu Verfügung stellen. Bitte melden Sie sich bei Bedarf.

Wir brauchen Hilfe

Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. sucht aktuell Juristen aus der Ukraine. Wir haben einige Fragen zum ukrainischen Recht, bei denen wir Ihre Hilfe brauchen. Dieses betrifft Vertragsrecht und Ausländerrecht.

Auch werden deutsche Juristen gesucht, die Betroffene in Einzelfällen bei der Durchsetzung ihrer Sozialleistungen vor Gericht vertreten können.

Beratungsangebote

Die Flüchtlingshilfe Lippe macht aktuell nur in Notfällen Einzeltermine für Beratungen. Wir kommen aber gerne vorbei, wenn Sie vor Ort, z.B. in einer Kirche oder einem Vereinsheim, eine Beratung für mehrere Menschen in der Ukraine anbieten wollen. Aus unserer Sicht macht eine schnelle Beratung Sinn und wir haben ab Sonntag Termine frei. Bitte melden Sie sich bei der e-Mailadresse: Gockel@fluechtlingshilfe-lippe.de. Es wäre gut, wenn Sie einen Dolmetscher organisieren könnten und ein Kopierer vor Ort ist.

Wichtig!

Auch wir wissen aktuell nur sehr wenig. Es kann sein, dass die Informationen, die wir Ihnen hier geben, morgen bereits veraltet sind. Bitte tragen Sie sich daher unbedingt in unseren Newsletter ein. Den Link finden Sie hier: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58> Bitte beachten Sie, dass Sie den Newsletter „Infos für Geflüchtete aus der Ukraine“ ankreuzen. Sie erhalten danach eine Mail in deutscher Sprache, die Sie bestätigen müssen.



Dieser Newsletter kommt von der Landeskirche Lippe und der Flüchtlingshilfe Lippe e.V. Die Lippische Landeskirche ist ein Zusammenschluss von vielen evangelischen Kirchen im Kreis Lippe und die Flüchtlingshilfe Lippe bietet Beratung für geflüchtete Menschen an.

V.i.S.d.P.: Frank Gockel, Flüchtlingshilfe Lippe e.V., Lemgoer Str.2, 32756 Detmold

Добро пожаловать в Германию.

Этим бюллетенем мы хотели бы предложить информацию людям, которые нашли убежище в районе Липпе, Германия, в результате войны в Украине, а также их родственникам или людям, которые поддерживают пострадавших. Мы будем регулярно сообщать здесь о том, какая новая информация появилась и что необходимо принять во внимание. Мы сосредоточимся на юридических вопросах, особенно на вопросах проживания, работы и социальных вопросах.

Предыдущая рассылка

Если вам что-то непонятно в этом бюллетене, имеет смысл сначала прочитать один из старых бюллетеней, так как там объясняются некоторые вещи, которые мы не повторяем здесь. Вы можете найти старые информационные бюллетени на следующем сайте:

<https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



Проблемы перевода

В настоящее время этот бюллетень не будет публиковаться на украинском языке, так как мы не успеваем переводить его так быстро. Сначала русский перевод будет выполнен автоматически. После нескольких дней задержки на сайте появится "правильный" перевод.

"Массовый приток беженцев".

Федеральное министерство внутренних дел выпустило документ о том, как действовать дальше. Вот наиболее важные пункты:

8.3.2022 будет опубликован еще один документ, регулирующий въезд людей из Украины. До сих пор въезд в страну был разрешен только гражданам Украины, имеющим биометрический паспорт. С обратной силой с 24.2.2022 года въезд в страну будет разрешен и всем остальным гражданам Украины, имеющим, например, только свидетельство о рождении или внутренний паспорт.

В соответствии с правилом массового притока, будут учтены все граждане Украины, которые проживали в Украине до 24.2.2022. Лица без украинского гражданства, проживавшие в Украине, также будут охвачены. На людей, получивших в Украине защиту в соответствии с Женевской конвенцией о беженцах, также распространяется действие этого закона. Для всех вышеупомянутых лиц также действует разрешение на пребывание в Германии членов их семей, даже если они не являются гражданами Украины. Украинцы, проживавшие за пределами Украины, не подпадают под действие документа.

Неясно, как будут поступать с людьми, которые не принадлежат к вышеупомянутой группе. Это, например, иностранные студенты. Эти люди должны обязательно обратиться в консультационный центр для беженцев, прежде чем регистрироваться. На следующей неделе ЕС планирует выпустить памятку по этому вопросу.

Нет никаких правил, как поступать с людьми, бегущими из России.

Все люди, получившие вид на жительство в Германии, имеют право работать. Министерство внутренних дел предоставило органам по делам иностранцев возможность разрешить

соответствующим лицам приступить к работе уже на стадии подачи заявления. Если у вас есть работа и вам нужна помощь в оформлении разрешения на работу, обращайтесь в консультационные центры для беженцев.

Как только вы подали заявление в Управление по регистрации иностранцев, вы имеете право на получение денег от Управления социального обеспечения. Это эквивалентно пособиям по закону, который называется "Закон о пособиях просителям убежища", и составляет около 90 процентов денег, которые получают немцы.

Все прибывающие из Украины будут иметь возможность пройти языковые курсы в Германии.

Министерство внутренних дел пишет, что регистрация должна осуществляться через органы по делам иностранцев. Однако в настоящее время за регистрацию отвечают отделы социального обеспечения в округе Липпе. Копии паспорта делаются во время регистрации, ваш паспорт остается при вас. Позже у вас возьмут отпечатки пальцев и сделают фотографии.

Людям, которые нашли постоянное жилье у друзей или семьи, разрешается оставаться в том месте, где они находятся. Все остальные должны рассчитывать на переселение в другой город.

Horn – Bad Meinberg

Город Хорн - Бад-Майнберг в настоящее время знает о практике отказа от финансовой поддержки украинских беженцев, которые пока получают пожертвования от церквей или частных лиц. Однако, как сообщалось вчера, в округе Липпе существует договоренность о выплате небюрократических денег всем украинским беженцам. Это, например, € 183,50 для взрослых, которые предоставляются в качестве предоплаты за 14 дней. Отделы социального обеспечения в других городах одновременно с регистрацией заполняют заявление на получение социальной помощи. Люди, имеющие другое гражданство, кроме украинского, не получают никаких услуг.

Flüchtlingshilfe Lippe e.V. критикует эту процедуру. Церкви и частные лица помогли людям в первые дни. Город должен выплатить причитающиеся пострадавшим деньги, чтобы сторонникам не пришлось продолжать платить вперед.

Flüchtlingshilfe Lippe e.V. предлагает, чтобы все пострадавшие могли обратиться через них в управление социального обеспечения. Пожалуйста, свяжитесь с Gockel@fluechtlingshilfe-lippe.de Заявку необходимо подать как можно скорее, так как деньги выплачиваются только с даты подачи заявки.

Если вы хотите подать заявление самостоятельно, вы можете найти форму на сайте округа Липпе (<https://www.kreis-lippe.de/kreis-lippe-wAssets/docs/aktuelles/ukraine-krieg/3-2022-Anlage-vereinfachter-Antragsvordruck-Ukraine.pdf>). Убедитесь, что вы заполнили эту форму проверяемым способом, например, по факсу с протоколом передачи (05264644100). О том, как заполнить форму, вы можете прочитать во вчерашнем информационном бюллетене.

Меняем деньги

Немецкие банки и сберегательные кассы не обменивают деньги в украинской или российской валюте на евро.

Корона

Flüchtlingshilfe Lippe e.V. может предоставить самотестирование для жителей Украины. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если они вам нужны.

Нам нужна помощь

Flüchtlingshilfe Lippe e.V. в настоящее время ищет юристов из Украины. У нас есть несколько вопросов по украинскому законодательству, в решении которых нам нужна ваша помощь. Это касается договорного права и права иностранцев.

Мы также ищем немецких адвокатов, которые могли бы представлять интересы пострадавших в индивидуальных делах в суде для принудительного взыскания социальных пособий.

Консультационные услуги

В настоящее время Refugee Aid Lippe проводит индивидуальные консультации только в чрезвычайных ситуациях. Однако мы будем рады приехать, если вы хотите провести консультацию для нескольких человек на месте, например, в церкви или клубе. С нашей точки зрения, быстрое консультирование имеет смысл, и у нас можно записаться на прием с воскресенья. Пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты: Gockel@fluechtlingshilfe-lippe.de. Было бы хорошо, если бы вы смогли организовать переводчика и если бы на месте был ксерокс.

Важно!

Даже мы знаем очень мало на данный момент. Возможно, что информация, которую мы вам здесь предоставим, завтра уже будет неактуальной. Поэтому, пожалуйста, не забудьте подписаться на нашу рассылку. Вы можете найти ссылку здесь: <https://www.diakonielippe.de/10197-0-58> Пожалуйста, убедитесь, что вы отметили бюллетень "Информация для беженцев из Украины". Затем вы получите электронное письмо на немецком языке, которое необходимо подтвердить.



Этот бюллетень предоставлен Региональной церковью Липпе и Flüchtlingshilfe Lippe e.V. Региональная церковь Липпе - это объединение многих протестантских церквей в округе Липпе, а Flüchtlingshilfe Lippe предлагает консультации для беженцев.